

*Imputation des amendes
infligées par les autorités d'occupation*

11.11.44
BUREAU de la LIQUIDATION
DOCUMENTS
DOSSIER
N° 111111

24.1.156
(1941-1943)

Imputation des amendes
infligées par les autorités d'occupation

M.W. 29-12-42

SERVICES FINANCIERS

Division Centrale
de la

Comptabilité Générale

Subdivision des Écritures Générales

Bureau de la Liquidation

F2 Liq. N° 1633

Paris, le

31 DEC 1942
BUREAU DE LA LIQUIDATION
DOCUMENTS

DOSSIER

NO

Monsieur le Chef de la Division
du Service Général
Région NORD

V/ Réf. Ex. NGS 3/c du 24/12/42

Objet : Imputation à donner aux amendes infligées
par les autorités allemandes à des agents
en service.

Comme suite à votre lettre susvisée, et
conformément aux prescriptions de ma note F2 Liq.
n° 912 du 11 novembre dernier, j'ai l'honneur de
vous confirmer, l'imputation à donner aux dépenses
consécutives aux amendes infligées par les autori-
tés allemandes à des agents en service, savoir :

Compte d'exploitation (dépenses) chapitre II
art. 22 - Dépenses diverses de guerre

PIE transmise à M. le
de l'Inspection Gle des
comptabilités, à titre de
enseignement.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES ÉCRITURES GÉNÉRALES

Signé : LAGUIONIE

Paris, le - 2 JAN 1943

LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES ÉCRITURES GÉNÉRALES

Signé : LAGUIONIE

S. N. C. F.

Région du NORD

SERVICE DE L'EXPLOITATION

**Comptabilité
et Contrôle des Dépenses**

18, Rue de Dunkerque. PARIS - 10*

Ex.N.g.S.3/c

Ordonnancements

Paris, le 24 Décembre 1942

26-12-1942

**Monsieur le Directeur des
Services Financiers,
Bureau de la Liquidation,**

49, rue de Londres - PARIS -

Par transfert comptable de Novembre 1942, la gare d'AMIENS s'est couverte sur la Section de la Comptabilité et du Contrôle des Dépenses EX., d'une somme de Frs. 200.- remboursée au Chef de train JACOB René d'AMIENS.

Cette somme représente la contrevaletur d'une amende de 10 Reichsmark infligée par les Autorités Allemandes à l'intéressé à son passage à ETAPLES (zone côtière interdite), alors qu'il regagnait h.l.p. son domicile, après accompagnement d'un train militaire à BOULOGNE.

La dépense en question consécutive aux faits de guerre est vraisemblablement à imputer au Compte d'Exploitation "Dépenses Supplémentaires de guerre", mais comme elle n'est pas comprise dans les articles repris à la Circulaire N° 2 pour l'application de l'Instruction Générale - Série Finances et Comptabilité N° 1, en date du 12 Décembre 1940, je vous serais obligé des instructions que vous voudrez bien me donner au sujet de son imputation.

Le Chef de la Division
du Service Général

E. L. L.

FW

duction

JH 11-11-1943.

BUREAU de la LIQUIDATION
DOCUMENTSLe Commandant de Grand-Paris
Administration Militaire

Paris, le 25.10.43.

O. Str. 1419
Zi. 10992/43 W/F

Chambre des Députés

ORDONNANCE PENALE

Monsieur LE BESNERAIS, Directeur Général de
la S.N.C.F. domicilié 88, rue St. Lazare
Direction Générale S.N.C.F.

D'après un procès-verbal de la Feldgendarm-
merie, vous avez contrevenu, le 5-10-43, aux
prescriptions relatives à l'occultation et de ce
fait violé les dispositions du § 4 de l'Ordon-
nance relative à la Défense passive.

En vertu du § 11 de l'Ordonnance concernant
la défense passive, une amende de 30.-RM = 600 Fr.
vous est infligée.

Au cas, où l'amende serait irrécouvrable,
celle-ci sera remplacée par une peine d'emprison-
nement de 4 jours.

L'amende est à payer comptant, dans les
3 jours à compter de la signification de la pré-
sente ordonnance pénale, à la Trésorerie de la
Standortkommandantur de Grand-Paris, Hotel Conti-
nental, Rue Castiglione, Chambre 72, pendant les
heures d'ouverture de la caisse le matin entre
9 heures et midi.

Certifié exact,
signature
Sdf(K)

Pr. le Commandant de Grand-
Paris,
Le Chef de l'Administration
militaire,
Signé: Dr. Graber
M.V.R.

Cars de debut Cq 1 H. 11/11/43
à la Dir. G. de Paris
Archives 33.371/522
Signature no 11017

17 NOV 1943

Chap. 1. art. 24

Paris, den 25.10.43

Chambre des Députés.

O. Str. Zl. 10992/43 W/F

Ordnungsstrafverfügung

Herrn
Frau
Fräulein

LE BESNERAIS Generaldirektor SNCF

Vorname.

Zuname.

Beruf.

wohnhaft in 88, rue St. Lazare Generaldirektion SNCF

Laut Feststellung der Feldgendarmerie haben Sie am 5.10.43
die Verdunklungsvorschriften nicht eingehalten und dadurch den Bestimmungen nach § 4 der Luftschutz-
verordnung zuwidergehandelt.

Frs. 600 -

Gemäss § 11 der Luftschutzverordnung wird gegen Sie eine Paris, den 12-11-1943

Geldstrafe von 30.- RM = 600.- frs

Zahlung

Standortkommando Gross-Paris

Haftstrafe von Tagen

verhängt.

Im Falle der Uneinbringlichkeit der Geldstrafe tritt an deren Stelle eine Haftstrafe von 4 Tagen.

Die Geldstrafe ist binnen 3 Tagen nach Zustellung dieser Ordnungsstrafverfügung in bar an die
Zahlmeisterei der Standortkommandantur Gross-Paris in Paris, Hotel Continental, Rue Castiglione,
Zimmer 72, während der Kassenstunden vormittags 9-12 Uhr einzuzahlen.

F.d.R.

Sdf(K)

Für den Kommandanten von Gross-Paris.

Der Militärverwaltungschef

I.A. :

Dr. Graber

MVA

RC / MW

SERVICES FINANCIERS

DIVISION CENTRALE
DE LA COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

SUBDIVISION DES ÉCRITURES GÉNÉRALES

BUREAU de la LIQUIDATION

F2 Liq. N° 912

Paris, le 11 NOV 1941

11414

Monsieur le Chef de la Division
du Service Général
de la Région NORD

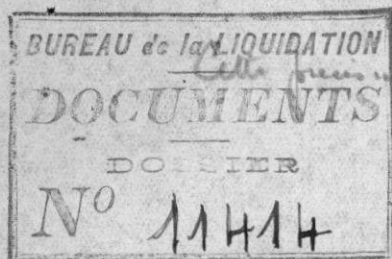
Comme suite à votre lettre S.C. 831
Ex. N.g.s. 3/c (sans date), j'ai l'honneur
de vous faire savoir que l'amende de
2.000 Frs. infligée par les Autorités
Allemandes à M. le Chef de gare de Chauny
doit être imputée au Chapitre II (Dépenses
article 22 - Dépenses diverses de guerre.

/ Le Chef de la Division Centrale
de la Comptabilité Générale

LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES ÉCRITURES GÉNÉRALES

Signé : LAGUIONIE

vous avant été donné



SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

RÉGION DU NORD

PARIS

Le

Octobre

19 41

EXPLOITATION

DIVISION
DES

AFFAIRES GÉNÉRALES

18, Rue de Dunkerque
PARIS-X

Tél. : TRUDAINE
99-40, 99-41, 99-42, 99-43
Inter 33

Adresse Télégraphique
NAFERNORD

Monsieur le Directeur des Services Financiers,

Bureau de la Liquidation,

49, rue de Londres,

à PARIS,

S.C. 831

Ex.N.g.S.3/c

Par transfert comptable N° 202 du 18 courant, la gare de CHAUNY a pris crédit sur la Section de la Comptabilité et du Contrôle des Dépenses d'une somme de frs : 2.000,- montant d'une amende infligée par les Autorités allemandes à M. le Chef de Gare de CHAUNY, qui avait tenté de s'opposer à l'intervention inopportune de deux gendarmes allemands dans l'exécution du service des trains de voyageurs. M. le Chef du Service de l'Exploitation a d'ailleurs élevé les plus vives protestations contre de pareils procédés auprès du Reichsbahndirektor HEINECK et demandé le remboursement de l'amende.

Cette dépense consécutive aux faits de guerre est vraisemblablement à imputer au Compte d'Exploitation "Dépenses supplémentaires de guerre", mais comme elle n'est pas comprise dans les articles repris à la Circulaire N° 2 pour l'application de l'Instruction Générale - Série Finances et Comptabilité N° 1 - en date du 12 Décembre 1940, je vous serais obligé des instructions que vous voudrez bien me donner au sujet de son imputation.

Le Chef de la Division
du Service Général

E. L. L. L. L.

*Je crois me souvenir
d'un papier qui traitait
des amendes de ce genre.
28-10-41
M*